

Kenyon Court

香港般咸道46A-50號(右鄰余東璇別墅)

# 錦翠園

前臨海景, 港九風光入眼簾

半山區高級豪華住宅

## 八月六日開始發售

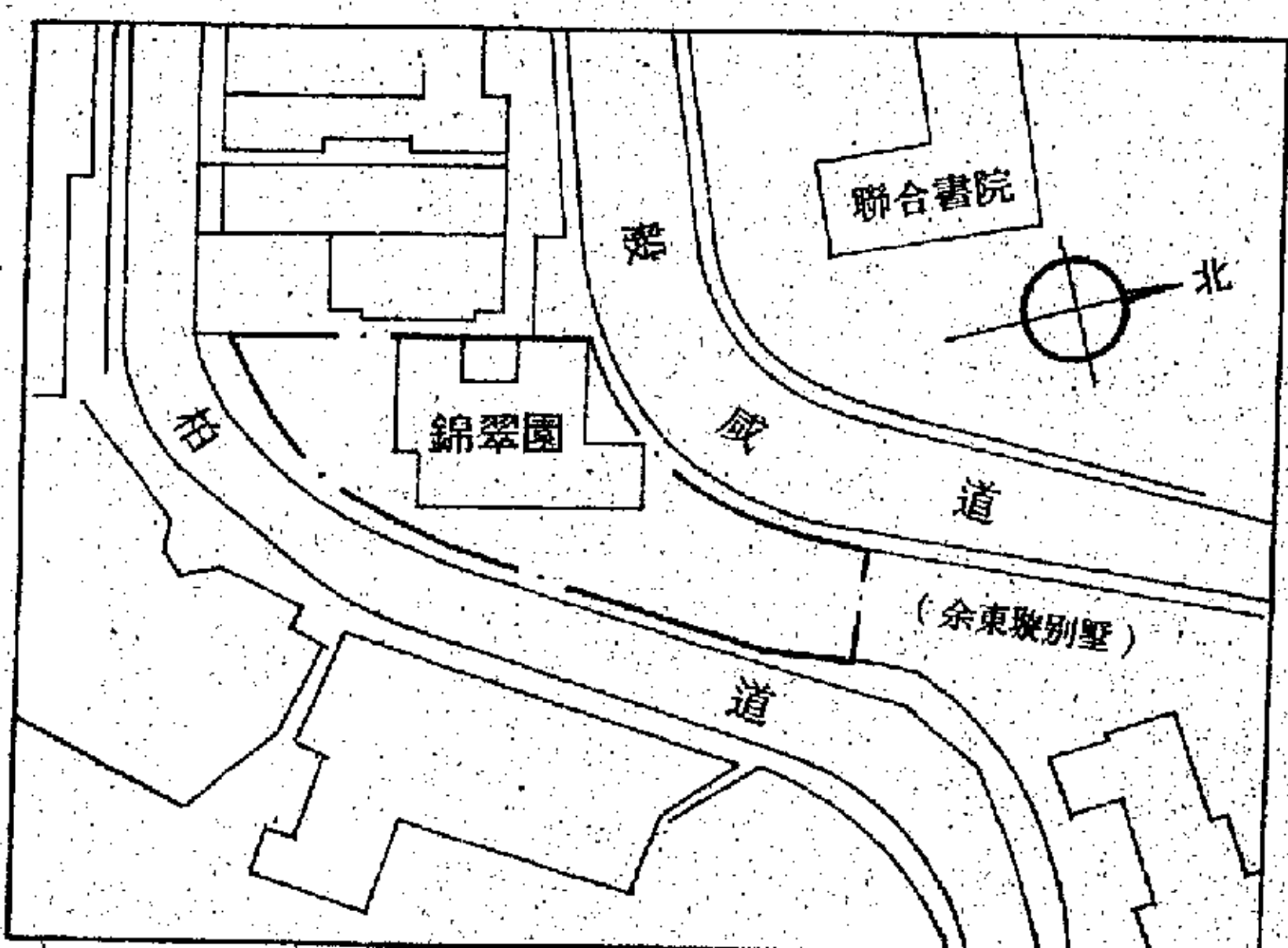
分層單位面積由886呎起至1151呎  
複式單位面積由1969呎至2314呎

每呎只售 **\$1405** 起

首期**5%** 十二年  
分期付款

按建築期付款, 入伙前不計利息

1983年8月入伙



新鴻基地產

香港中區康樂大廈22樓 5-222083 地盤售樓處(假日照常辦公)

# 大公報

Ta-Kung-Pao  
342 Hennessy Road  
Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印香

號四十二百九十七第二第

號二四三第前尼軒港香, 址地

七至一八, 七五七, 橫德路德

高五幣港幣 半張三紙出日今

印承司公限有務印利有港香

命令頒布, 而這項行政, 雖然違法! 在這項行政方式, 又有多位人士不願與當局合作, 的意見, 再次要求當局解除一報

更多貨幣金等具體要求和建議。自國際油價下降伊始, 台灣工礦業者就開始要求降低油價, 而國際油價最近, 中油公司總經理李遠海再表示, 國際油價下降所省下的款項, 已因美金匯率變

折的金融界人士的論調, 台灣大、中、小企業廠商均有負債比例過高的現象, 中、小企業是難得入款項營運, 如錢不足以致支付利息成本, 不但好勞工, 或宣佈倒閉。目前台灣許多廠商面臨營運困難, 俾而通過降價已不自易, 提高投資意願更難! 今年三月, 被

母回國, 一九七三年考入台灣農學院, 畢業後到開封地拉機修理工廠當技術員。幾年來, 邱惠美勤於鑽研, 虛心求教, 業務技術不斷提高。今年三月, 被

作, 多麼難得。充實自己, 她認為, 工人都不會說, 你放心。」「你既然承認了大男人主義的錯, 我很高興, 也真誠, 別的不提了。為了補償一些他自尊心的損失, 我選擇了這件婚事。」「他這回答應了問題時, 有時心緒還十分

就這, 唉, 真煩, 我與你是什麼都說了。」「(C11) 說他改錯名, 該叫陳冠才。」「月去, 不通中西學術, 當過幾位教員, 有說, 「他曾在接受空手道訓練呢。」「他還跟陳冠武學得, 為了個人的事情, 牽連及公司同事, 這做法, 是不是過於「利己」, 是不是有點小肚大? 很可能被人背後

消滅。」「(C11)



# 工會政府談不攏 武力鎮壓昨首現

## 華沙警察昨出動 與工人發生衝突

### 百餘輛卡車駛波共總部抗議糧食被阻

【中央社華沙三日電】波蘭政府與工會政府之談判，因糧食分配問題，未能達成協議，波蘭政府遂決定採取武力鎮壓，以維持其統治。昨日，波蘭政府軍隊在華沙市中心，與工會政府支持者發生衝突，造成多人受傷。工會政府方面，則表示將繼續與波蘭政府談判，並呼籲工人們保持冷靜。

# 數千市民聚集街頭 工會領袖勸阻阻暴動

## 波共黨總部周圍有小規模衝突

【路透社華沙三日電】工會政府支持者，昨日在華沙市中心聚集，抗議波蘭政府之政策。工會領袖們在現場勸阻群眾，防止發生暴動。在波共黨總部周圍，發生小規模衝突，造成數人受傷。

# 金價劇跌至三十九元半 美大元升歐貨幣紛跌

## 美大元升歐貨幣紛跌 金價劇跌至三十九元半

【路透社倫敦三日電】金價昨日在倫敦市場劇烈下跌，每盎司由三十九元半跌至三十九元。美大元昨日在倫敦市場上升，由一百零五元升至一百零六元。歐洲各國貨幣，亦隨美大元之上升而上升。

# 中國海軍已出現新貌 艦艇載機飛行人員 第一已訓練成長

## 遠洋艦隻「橫向補給」高難度新技術已掌握

【中國新聞社北平三日電】中國海軍在過去幾年中，已出現新貌。艦艇載機飛行人員，第一已訓練成長。遠洋艦隻「橫向補給」高難度新技術，亦已掌握。中國海軍之發展，已引起國際社會之重視。

# 中美專家乘船離滬 調查長江口陸架區

## 對開發東海石油具有重要意義

【新華社上海三日電】中美專家組，昨日乘船離開上海，前往長江口陸架區進行調查。此次調查，對開發東海石油具有重要意義。專家組將對該地區之石油儲量及開採技術進行研究。

# 拉賈伊就職總統之際 伊朗昨又有大爆炸

## 十三人死二百多人受傷

【路透社德黑蘭三日電】拉賈伊昨日在德黑蘭正式就職總統之際，該市發生大規模爆炸，造成十三人死亡，二百多人受傷。爆炸原因尚在調查中。

### 六百多種新款式 服裝選擇定產會

【本報訊】本市服裝工業公司，昨日舉行服裝選擇定產會議。會議中，展示了六百多種新款式之服裝，供各界人士選擇。此次會議，旨在提高本市服裝工業之生產力，並滿足市民之需求。

### 北京悶熱昨稍緩和 貴州飛機人工降雨

【本報訊】北京昨日之悶熱天氣，已稍為緩和。貴州省昨日在貴陽市舉行人工降雨試驗，效果良好。此次試驗，旨在提高貴州省之農業生產力，並緩解當地之乾旱問題。

### 蘇艦集結波羅的海 北約組織密切注視

【路透社莫斯科三日電】蘇聯艦隊昨日在波羅的海集結，北約組織對此表示密切注視。北約發言人表示，蘇聯艦隊之集結，可能對北約之安全構成威脅。

### 中國包裝公司成立 計劃管理及指導全國包裝單位

【本報訊】中國包裝公司昨日正式成立。該公司計劃管理及指導全國包裝單位，以提高包裝工業之生產力。該公司之成立，將對全國包裝工業產生重大影響。

### 波蘭局勢出現新變化

【路透社華沙三日電】波蘭局勢昨日出現新變化。波蘭政府與工會政府之談判，已進入新一階段。雙方均表示，將繼續努力，以達成協議。

### 銀川清真寺開齋節 回族歡慶開齋節

【本報訊】銀川清真寺昨日舉行開齋節慶祝活動。回族同胞歡慶開齋節，場面熱鬧。此次活動，旨在弘揚伊斯蘭教文化，並增進民族團結。

### 北京爭執知識分子稱呼 批判《苦戀》一場插曲宣告終結

【本報訊】北京知識分子爭執稱呼問題，昨日已告一段落。批判《苦戀》一場插曲，亦宣告終結。此次事件，反映了知識分子對社會公正之追求。

### 大公報分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，種類繁多。包括：房屋、汽車、傢俱、服裝、食品等。歡迎各界人士垂詢。本報廣告部，地址：上海南京路...







# 利銘澤昨接受本報記者訪問透露

## 南海油田開採權不久競投

### 本港加華石油公司將落標



利銘澤昨接受本報記者訪問

【本報記者訪問】利銘澤先生，現任加華石油公司董事，昨接受本報記者訪問時透露，南海油田開採權不久將公開競投，本港加華石油公司將落標。利銘澤表示，加華石油公司目前正積極籌備，爭取在競投中取得優勢。他強調，加華石油公司對南海油田的開發充滿信心，並相信未來能為香港帶來豐厚的經濟效益。

利銘澤在接受訪問時表示，加華石油公司目前正積極籌備，爭取在競投中取得優勢。他強調，加華石油公司對南海油田的開發充滿信心，並相信未來能為香港帶來豐厚的經濟效益。

利銘澤在接受訪問時表示，加華石油公司目前正積極籌備，爭取在競投中取得優勢。他強調，加華石油公司對南海油田的開發充滿信心，並相信未來能為香港帶來豐厚的經濟效益。

利銘澤在接受訪問時表示，加華石油公司目前正積極籌備，爭取在競投中取得優勢。他強調，加華石油公司對南海油田的開發充滿信心，並相信未來能為香港帶來豐厚的經濟效益。

利銘澤在接受訪問時表示，加華石油公司目前正積極籌備，爭取在競投中取得優勢。他強調，加華石油公司對南海油田的開發充滿信心，並相信未來能為香港帶來豐厚的經濟效益。

利銘澤在接受訪問時表示，加華石油公司目前正積極籌備，爭取在競投中取得優勢。他強調，加華石油公司對南海油田的開發充滿信心，並相信未來能為香港帶來豐厚的經濟效益。

# 小會機地基勤後作港 助協性務服供提可但

## 港來氣然天應供地內求要並澤銘利

利銘澤在接受訪問時表示，加華石油公司目前正積極籌備，爭取在競投中取得優勢。他強調，加華石油公司對南海油田的開發充滿信心，並相信未來能為香港帶來豐厚的經濟效益。

利銘澤在接受訪問時表示，加華石油公司目前正積極籌備，爭取在競投中取得優勢。他強調，加華石油公司對南海油田的開發充滿信心，並相信未來能為香港帶來豐厚的經濟效益。

利銘澤在接受訪問時表示，加華石油公司目前正積極籌備，爭取在競投中取得優勢。他強調，加華石油公司對南海油田的開發充滿信心，並相信未來能為香港帶來豐厚的經濟效益。

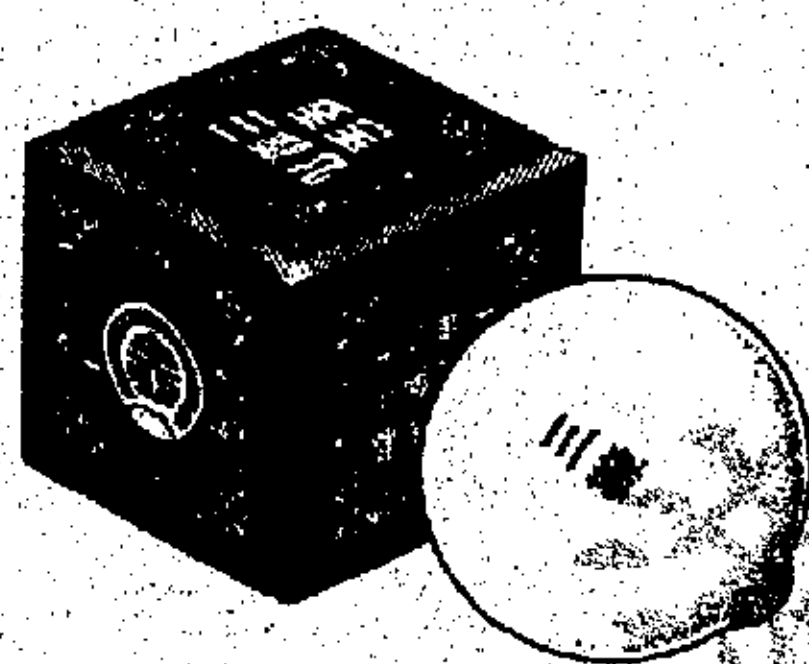
利銘澤在接受訪問時表示，加華石油公司目前正積極籌備，爭取在競投中取得優勢。他強調，加華石油公司對南海油田的開發充滿信心，並相信未來能為香港帶來豐厚的經濟效益。

利銘澤在接受訪問時表示，加華石油公司目前正積極籌備，爭取在競投中取得優勢。他強調，加華石油公司對南海油田的開發充滿信心，並相信未來能為香港帶來豐厚的經濟效益。

利銘澤在接受訪問時表示，加華石油公司目前正積極籌備，爭取在競投中取得優勢。他強調，加華石油公司對南海油田的開發充滿信心，並相信未來能為香港帶來豐厚的經濟效益。

# 中國國貨公司

港九總分公司  
成藥部特價介紹  
至寶三鞭丸



補你腦力、腰力、腳力  
令你周身都有力。

經銷處：中國藥業有限公司 電話：3-7433410-5

凡購買下列品種兩瓶者  
即送國產檀香皂一件



國貨公司、藥行有售有送  
經銷處：佛慈藥廠有限公司 電話：5-451554, 5-451802

# 華泰食品貿易有限公司

WAH THAI FOODSTUFFS TRADING CO., LTD.

香港銅鑼灣加寧街8號海倫大廈14樓D座  
TEL: 5-7903241, 5-7903251, 5-7903237  
CABLE: "WTHAIFOODS"

8, CLEVELAND STREET, FLAT D, 14TH FLOOR,  
HIGHLAND MANSION, CAUSEWAY BAY, HONG KONG.  
TELEX: 62617 WTHAI HX

## 經營業務

本公司經營中國糧油食品進出口公司廣東省食品分公司珠江橋牌生油王、老抽王、草菇老抽等醬油及韓江牌魚露出口業務，包括瓶裝、罐裝、桶裝各種規格，歡迎本港及海外各商行洽購出口。

## SOLE DISTRIBUTOR:

We, Wah Thai Foodstuffs Trading Co., Ltd., export various kinds of "Pearl River Bridge" Brand soy sauces, such as Superior Soy, Mushroom Soy, Soy Superior as well as "Han River" Brand Fish Gravy packed by The China National Cereals, Oils and Foodstuffs Import and Export Corp., Kwangtung Foodstuffs Branch. Your enquiry and order will be appreciated and welcome to contact our company at all times.

撥請告廣刊惠  
〇八九六二七話電

而家興水鴨精神 奕奕更有衝勁

水鴨係飛禽，脂肪比雞少，蛋白質豐富，營養過飽，「滋補水鴨精」用冬蟲草製成，滋補過飽，容易吸收。



超級市場、藥房  
國貨公司有售  
經銷處：  
健民醫藥有限公司  
電話：5-400144

## 湖北省優質產品證書

武漢健民制藥廠  
黃鵠牌滋補水鴨精  
被評為湖北省優質產品  
特准此証。湖北省人民政府



## 長部戰統滬 千翔唐見會

【本報訊】上海八月三日，滬戰部長唐式遵與上海各界代表會見，會中唐部長對上海各界之熱烈支持，表示極大之慰勉。唐部長並表示，將繼續為上海之解放而奮鬥到底。

唐部長在會見中，對上海各界之熱烈支持表示極大之慰勉。他強調，上海各界之支持是上海解放的關鍵，他將繼續為上海之解放而奮鬥到底。

唐部長在會見中，對上海各界之熱烈支持表示極大之慰勉。他強調，上海各界之支持是上海解放的關鍵，他將繼續為上海之解放而奮鬥到底。

唐部長在會見中，對上海各界之熱烈支持表示極大之慰勉。他強調，上海各界之支持是上海解放的關鍵，他將繼續為上海之解放而奮鬥到底。

唐部長在會見中，對上海各界之熱烈支持表示極大之慰勉。他強調，上海各界之支持是上海解放的關鍵，他將繼續為上海之解放而奮鬥到底。

唐部長在會見中，對上海各界之熱烈支持表示極大之慰勉。他強調，上海各界之支持是上海解放的關鍵，他將繼續為上海之解放而奮鬥到底。

唐部長在會見中，對上海各界之熱烈支持表示極大之慰勉。他強調，上海各界之支持是上海解放的關鍵，他將繼續為上海之解放而奮鬥到底。

唐部長在會見中，對上海各界之熱烈支持表示極大之慰勉。他強調，上海各界之支持是上海解放的關鍵，他將繼續為上海之解放而奮鬥到底。







### 黃韻詩

#### 黃韻詩

黃韻詩，原名黃韻詩，廣東人，現居香港。她是一位多才多藝的藝人，曾參與多部電影和電視劇的演出。她的作品深受觀眾喜愛，是一位非常有才華的藝人。

### 胡芝風挾盛名來港

#### 京劇戲迷拭目以待

胡芝風，著名京劇表演藝術家，此次來港演出，將為港人帶來精彩的京劇表演。她的表演風格獨特，深受戲迷喜愛。此次來港演出，將為港人帶來精彩的京劇表演。

### 學生昨辦新學期註冊時始悉

#### 瑞芳幼稚園突易手

瑞芳幼稚園，原為某公司所有，現因故易手。學生家長在昨日辦理新學期註冊時，才得知該園已易手。此事引起家長們的關注，並對該園的教學質量表示擔憂。

### 器材送運作用租司公電中

#### 山墜地藍機升直用民

中電公司，為方便市民租用器材，特設器材送運作用。市民可前往該公司租用各種器材，如電燈、電風扇等。該公司表示，將為市民提供優質的服務。

### 黃韻詩

黃韻詩，原名黃韻詩，廣東人，現居香港。她是一位多才多藝的藝人，曾參與多部電影和電視劇的演出。她的作品深受觀眾喜愛，是一位非常有才華的藝人。

### 胡芝風挾盛名來港

#### 京劇戲迷拭目以待

胡芝風，著名京劇表演藝術家，此次來港演出，將為港人帶來精彩的京劇表演。她的表演風格獨特，深受戲迷喜愛。此次來港演出，將為港人帶來精彩的京劇表演。

### 學生昨辦新學期註冊時始悉

#### 瑞芳幼稚園突易手

瑞芳幼稚園，原為某公司所有，現因故易手。學生家長在昨日辦理新學期註冊時，才得知該園已易手。此事引起家長們的關注，並對該園的教學質量表示擔憂。

### 器材送運作用租司公電中

#### 山墜地藍機升直用民

中電公司，為方便市民租用器材，特設器材送運作用。市民可前往該公司租用各種器材，如電燈、電風扇等。該公司表示，將為市民提供優質的服務。

### 黃韻詩

黃韻詩，原名黃韻詩，廣東人，現居香港。她是一位多才多藝的藝人，曾參與多部電影和電視劇的演出。她的作品深受觀眾喜愛，是一位非常有才華的藝人。

### 胡芝風挾盛名來港

#### 京劇戲迷拭目以待

胡芝風，著名京劇表演藝術家，此次來港演出，將為港人帶來精彩的京劇表演。她的表演風格獨特，深受戲迷喜愛。此次來港演出，將為港人帶來精彩的京劇表演。

### 學生昨辦新學期註冊時始悉

#### 瑞芳幼稚園突易手

瑞芳幼稚園，原為某公司所有，現因故易手。學生家長在昨日辦理新學期註冊時，才得知該園已易手。此事引起家長們的關注，並對該園的教學質量表示擔憂。

### 器材送運作用租司公電中

#### 山墜地藍機升直用民

中電公司，為方便市民租用器材，特設器材送運作用。市民可前往該公司租用各種器材，如電燈、電風扇等。該公司表示，將為市民提供優質的服務。

### 海外信託銀行有限公司

#### Mirebeau Limited

海外信託銀行有限公司（「海外信託」）及 Mirebeau Limited（「Mirebeau」）董事會宣佈，經已達成一項有關附帶條件之協議，由海外信託以每股 5.43 元之代價，向 Mirebeau 收購 63,000,000 股每股面值一元之香港華人銀行有限公司（「華人銀行」）股份，佔華人銀行已發行股本百分之七十，收購代價將由海外信託發行新股 52,629,281 股償付，每股作價 6.50 元。海外信託並將以同等條件向其他華人銀行股東提出收購建議。

是項收購現仍附帶下列條件：（一）獲得銀行監理員批准；（二）海外信託股東於股東特別大會上通過批准是項收購並發行不超過 75,184,625 股每股面值一元之已繳足海外信託新股（假設收購華人銀行全部已發行股份）；及（三）新發行之海外信託股份獲有關證券交易所批准掛牌買賣。

華人銀行乃按香港法例第一五五章銀行條例在香港註冊成立，並經營銀行業務。現除中區辦事處外，並擁有七間分行，分佈於港島及九龍。根據截至一九八一年三月三十一日止年度之最近期經審核會計報告，總資產及股東資金分別為六億九千七百八十萬元及八千二百五十萬元，而截至一九八一年三月三十一日止年度之除稅後及除撥內部儲備後之溢利則為七百萬元。

海外信託董事會認為，收購華人銀行將可導致海外信託之銀行業務基礎更趨穩固，同時亦加強其資本及盈利能力。

新鴻基國際有限公司已受聘為海外信託之財務顧問，而有關是項收購之詳細解釋文件連同召開股東特別大會通告將於一九八一年八月二十九日左右寄發。該股東特別大會將考慮並酌情通過批准是項收購並發行新海外信託股份及召開者。

海外信託董事會已要求遠東交易所、金銀證券交易所、香港證券交易所及九龍證券交易所於一九八一年八月四日星期三暫停海外信託股份掛牌買賣一天，而於一九八一年八月五日星期三恢復掛牌買賣。

董事會命  
海外信託銀行有限公司  
秘書  
黃金鴻

董事會命  
Mirebeau Limited  
秘書  
楊英華

一九八一年八月三日香港

### 溫哥華（雲萊）學院

Surrey College of Greater Vancouver  
一所由大學教授、醫生、律師等專業人士創辦的  
高中及大學預科學院  
現招收一九八二年春季新生  
校長：Dr. Wayne Marsh B.A., M.A., Ph.D., U.C. Berkeley 前在加州大學任教多年，現任溫哥華大學教授，並擔任溫哥華大學預科學院院長。校內設有：文學院、理學院、工學院、醫學院、法律學院、商學院、藝術學院、體育學院等。校內設施：圖書館、實驗室、體育館、學生會、校車等。校內生活：學生宿舍、餐廳、商店、娛樂場所等。校內交通：校車接送，交通便利。校內費用：學費、雜費、膳宿費等。校內報名：即日起至一九八一年八月三十一日止。校內查詢：電話：373-1033，傳真：373-93 KFLTD HX。

### 中華巴士有限公司股份持有人若未接納亞隆有限公司之收購建議者，請注意！

中巴主席致函股東，勸喻各位拒絕亞隆之收購建議，所述論點毫無新意，反而證實出價每股 35 元之現金收購乃公平合理。中巴股份持有人應對該主席的勸告置諸不理，以本身利益為重，當機立斷！

請即接納每股 35 元現金收購！  
當前利益何從拒絕？

接納收購建議截止日期為 1981 年 8 月 13 日（星期四）。  
本通告乃為多利有限公司代表百利保投資有限公司（百利保）及亞隆有限公司（亞隆）而發表。百利保及亞隆董事會經核准本通告並已力求審慎，務使所述各項事實及意見皆為準確而公平，亦未疏漏任何重大因素。百利保及亞隆全體董事願個別及聯同承擔責任。

### 今日文化活動

香港國際藝術節：八月八日至八月十三日，在沙田馬場舉行。活動包括：音樂會、舞蹈表演、戲劇演出等。門票：成人 10 元，兒童 5 元。查詢：電話：261-1111。

大規模的傢俬展覽會：八月八日至八月十三日，在沙田馬場舉行。展覽包括：傢俬、電器、傢具等。門票：成人 10 元，兒童 5 元。查詢：電話：261-1111。

章記傢俬公司：八月八日至八月十三日，在沙田馬場舉行。展覽包括：傢俬、電器、傢具等。門票：成人 10 元，兒童 5 元。查詢：電話：261-1111。



7











## 出口船期預告

船名	開往港口	月	日	公
山格船	SANGERHAUSEN	歐洲	8月6	東
里奧得基	J. MALCZEWSKI	歐洲	8月6	天
興隆	KAIHUA	歐洲	8月6	利
博多	HAKATA MARU	鹿島灣漢渡	8月6	船
海王水晶	NEP. CRYSTAL	地中海	8月6	船
永盛	OCEAN GLORY	地中海	8月7	實
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	8月7	德
蘭海口	GUANGHEKOU	英荷歐洲	8月7	海
士得	LANGS BAY	歐洲	8月7	太
長生	EVER VITAL	歐洲	8月7	利
雅根	CONTENDER ARGENT	地中海	8月9	實
蘇氏士基	SOVIETSKIE PROFSSOUZY	地中海	8月9	利
長裕	EVER HANDSOME	歐洲	8月10	利
勞好運	KOREAN JACEWON	歐洲	8月10	利
隆地地	ASTIGRELLOS	歐洲	8月10	利
多路士	LUPIN	地中海	8月10	通
食費	HRVATSKA	地中海	8月10	大
力喜	BRAVE PIONEER	地中海	8月12	通
德隆	VERBENA	地中海	8月12	三
義源	GRODEKOVO	歐洲	8月12	利
環球	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	8月13	華
布倫士士	CHEVALIER DE ELIOS	地中海	8月13	利
安得力	JUTLANDIA	歐洲	8月14	時
安努力	ANANGEL ENDEAVOUR	歐洲	8月15	沙
德隆	BENATOW	歐洲	8月15	德
普好運	KHUD PROROKOV	歐洲	8月15	往
英林	YANGLIN	英國歐洲	8月17	往
拉馬士士	LAURA MAERKS	歐洲	8月17	往
尼波尼	NIPPONICA	地中海	8月17	往
何力力	EVER LIGHT	歐洲	8月17	往
永水	GUANG SHUI	地中海	8月17	往
玉生	NEPTUNE JADE	歐洲	8月17	往
布倫士士	PROF. MIERZJEWSKI	歐洲	8月19	往
布倫士士	KAPITAN GNEZDILOV	歐洲	8月19	往

印·巴·中東線				
德隆	IBN QUTABA	波斯灣	8月6	怡
文怡	FU PING	杜拉達	8月6	新
文怡	KRAMONEVERETT	吉大港仰光	8月6	德
永島	TSING YI ISLAND	波斯灣	8月7	德
依力	ZIM ELIAT	依力	8月7	新
士得	TOSHO MARU	杜拉達	8月8	德
東生	BOSTON MARU	吉大港	8月8	德
東生	ELPS MARU	特隆波仰光	8月8	德
東生	CONTENDER ARGENT	杜拉達	8月8	德
東生	NOSHIMO MARU	杜拉達	8月8	德
東生	LANCANGJIANG	杜拉達	8月8	德
東生	KAPTAMKAKSIS	杜拉達	8月8	德
東生	BRES MADSON	阿比伯海	8月10	德
東生	KLEO MARU	波斯灣	8月10	德
東生	RACAS MARU	吉大港加爾各答	8月10	德
東生	EVER HANDSOME	杜拉達	8月10	德
東生	YALAMATSU MARU	仰光特隆波	8月12	德
東生	ORT. EXPORTER	阿比伯海	8月12	德
東生	KAT MARU	阿比伯海	8月12	德
東生	MACOL ACE	杜拉達	8月12	德
東生	NEW LARK	阿比伯海	8月12	德
東生	ALTAI MARU	阿比伯海	8月12	德
東生	VERBENA	阿比伯海	8月12	德
東生	ANNOULA	阿比伯海	8月12	德
東生	UNION HOEDEDAH	杜拉達	8月13	德
東生	FUSHIMI MARU	杜拉達	8月13	德
東生	BANGLAR UPOHAR	吉大港加爾各答	8月13	德
東生	JOHNNEVERETT	仰光大港	8月13	德
東生	GABRIEL KOEGEL	紅海	8月14	德
東生	HJAZ	波斯灣	8月15	德

非 洲 線				
德隆	GOLD AFRICA	南非	8月6	新
德隆	NL. BOUNTY	南非	8月6	德
德隆	BOUNT JAY	東非	8月6	德
德隆	FOUGAINVILLE	西非	8月6	德
德隆	SAN LUIS	南非	8月6	德
德隆	MATHILDE MAERKS	西非	8月6	德
德隆	UBERIA MARU	西非	8月6	德
德隆	ISABELLA	阿爾及爾	8月9	德
德隆	INCAN SINCERTY	南非	8月10	德
德隆	WASHIRO MARU	東非	8月11	德
德隆	AFRICA MARU	西非	8月11	德
德隆	NL. HONG KONG	東非	8月11	德
德隆	RYTER OSHUN	西非	8月11	德
德隆	R. BRIDGE	南非	8月11	德
德隆	GOLD VAREA	南非	8月12	德
德隆	MENDOZA	南非	8月12	德
德隆	FRANKFURT EXPRESS	西非	8月12	德
德隆	NEW PANDA	西非	8月12	德
德隆	HUANGHAI CAREER	西非	8月12	德
德隆	UNBELLS	洛比托	8月12	德
德隆	ANAVISSOS	阿爾及爾	8月15	德
德隆	NORDWELLE	阿爾及爾	8月15	德
德隆	ARIZONA SON	阿爾及爾	8月15	德
德隆	CHINA EXPRESS	阿爾及爾	8月	德
德隆	BERGEN MARU	阿爾及爾	8月	德
德隆	尼波尼	南非	8月21	德
德隆	尼波尼	南非	8月22	德

8月6日	神島	瑞昌	星月	ROYAL STAR	荷山	8月11日	新港
8月6日	馬士	昌昌	本坡	JUPITER	高雄	8月12日	香港
8月6日	天順	昌昌	茂利	MURRAY/VERETT	日本	8月12日	汕頭
8月6日	順成	昌昌	上海	SHANGHAI	上海	8月12日	福州
8月6日	馬士	昌昌	月星	MOON STAR	釜山	8月12日	新海
8月6日	馬士	昌昌	振興	FOO HSING	高雄	8月12日	新海
北美洲線							
8月7日	福海	聯源	百保蘭	BARBER TOBA	洛杉磯紐約	8月6日	百保士
8月7日	大港	聯源	阿爾馬士	ALVA MAERSK	加州紐約	8月7日	馬士
8月7日	協成	成茂	蘇聯德士	PRES. TYLER	加州西北太平洋	8月7日	德士
8月7日	海東	成茂	東方實仲	ORT. COMMANDER	聖多明哥哥本	8月8日	加州
8月7日	神島	安邦	茂福	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	8月8日	加州
8月7日	神島	安邦	英國聯士	ASIA ACE	美國西岸	8月8日	美國
8月7日	神島	安邦	英國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	8月8日	加州
8月7日	神島	安邦	萬國元亨	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	8月9日	加州
8月7日	神島	安邦	金龍	SL. FINANCE	西北太平洋	8月9日	西北
8月7日	神島	安邦	嘉林多明尼	GALLBLON TOURMALINE	紐約美國東岸	8月10日	紐約
8月7日	神島	安邦	星月橫石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	8月11日	美國
8月7日	神島	安邦	萬國元亨	HARBOUR BRIDGE	美國加拿大	8月11日	美國
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	SL. LIBERATOR	西貢太平洋	8月12日	西貢
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	VELMA LYKES	墨西哥	8月12日	墨西哥
8月7日	神島	安邦	約翰遜德士	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	8月12日	加州
8月7日	神島	安邦	實利聯士	BONITA ACE	美國西岸	8月13日	美國
8月7日	神島	安邦	實利聯士	PRES. VANSUREN	加州西北太平洋	8月14日	加州
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	SUMAWA	西北太平洋	8月14日	西北
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	TAMARA	紐約大西洋	8月14日	紐約
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	ZIN KEELUNG	大西洋紐約	8月15日	大西洋
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	8月15日	加州
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	PACIFIC CONTAINER	洛杉磯紐約	8月15日	洛杉磯
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	EUPH. SPRING	加州紐約	8月16日	加州
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	AMERICAN MARKETER	加州紐約	8月16日	加州
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	8月18日	加州
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	YOKOHU MARU	美國西岸	8月18日	美國
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	CLIPPER ACE	美國西岸	8月19日	美國
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	PRINCE HOOVER	加州西北太平洋	8月21日	加州
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	NEPTUNE CORAL	美國西岸	8月21日	美國
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	SAMOA	加州西北太平洋	8月21日	加州
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	BARBER NARA	洛杉磯紐約	8月21日	洛杉磯
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	8月22日	加州
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	SL. MARINER	加州紐約	8月23日	加州
8月7日	神島	安邦	蘇聯德士	AMERICAN LARK	加州紐約	8月23日	加州
中南美洲線							
8月16日	江領德	CONSTA CIA	加拉比海	8月6日	洪	洋利	
8月16日	保侯國	BARBER TOBA	拉丁美洲	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	ACONACAJA	智利	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	SILVERFJORD	南美	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	SAN LUIS	南美	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	N. BALTIMORE	西貢哥本	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	DACEBANK	智利	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	MENDOZA	南美	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	GALLANT PIONEER	智利	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	TAMARA	拉丁美洲	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	N. NASSAU	南美	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	PUEBLA	南美	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	TAEPIANG	加州紐約	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	JAMAICA MARU	加州南美	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	NORDWELLE	南美	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	JALAGODEYARI	中南美洲	8月6日	福	保利	
澳洲·新西蘭線							
8月16日	安龍	KWANGSI	新西蘭	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	ALTIS	新西蘭	8月6日	福	保利	
8月16日	安龍	ZIN KAOSHUNG	澳洲	8月7日	福	保利	
8月16日	安龍	AUST. EXPLORER	澳洲	8月7日	福	保利	
8月16日	安龍	OASIS PRINCESS	南太平洋	8月7日	福	保利	
8月16日	安龍	MARIE BAKKE	阿塔蘭德	8月7日	福	保利	
8月16日	安龍	ORT. AMBASSADOR	澳洲	8月11日	福	保利	
8月16日	安龍	BUNG. ANGANA	澳洲	8月12日	福	保利	
8月16日	安龍	ZIM CANBERRA	澳洲	8月16日	福	保利	
8月16日	安龍	NL. FREETOWN	新西蘭	8月17日	福	保利	
8月16日	安龍	ASIAN PEARL	澳洲	8月17日	福	保利	
8月16日	安龍	KONS. PAUSTOVSKY	澳洲	8月22日	福	保利	

人民幣匯價表		香港火車時刻表			
單位 貨 價 實 價		紅磡開 上午 5 時 45	到 羅湖 (根據時間)	羅湖開 上午 5 時 55	到 紅磡 上午 7 時 11
元	100	6 時 29	7 時 50	6 時 56	7 時 46
元	742.44	7 時 07	8 時 28	7 時 02	8 時 14
元	440.41	+ 8 時 00	9 時 13	7 時 27	8 時 43
元	442.61	+ 8 時 34	9 時 46	8 時 16	9 時 35
元	22.93	+ 8 時 59	10 時 20	8 時 50	10 時 10
元	144.05	+ 10 時 00	11 時 13	9 時 34	10 時 47
元	72.24	+ 11 時 04	下午	× 10 時 31	× 11 時 28
元	30.30	× 12 時 04	12 時 30	10 時 46	12 時 08
元	330.06	× 1 時 00	× 1 時 54	11 時 30	12 時 52
元	178.44	1 時 18	2 時 31	下午	× 12 時 11
元	28.92	2 時 10	3 時 28	× 12 時 11	× 1 時 07
元	64.68	× 2 時 55	× 3 時 49	12 時 18	1 時 44
元	30.52	3 時 10	4 時 24	1 時 09	2 時 24
元	82.36	4 時 08	5 時 19	2 時 03	3 時 18
元	10.20	5 時 05	6 時 20	3 時 03	4 時 22
元	14.56	5 時 35	6 時 48	3 時 57	5 時 20
元	83.29	6 時 05	7 時 17	4 時 53	6 時 14
元	34.01	6 時 45	7 時 57	5 時 54	7 時 09
元		7 時 43	8 時 55	7 時 02	8 時 21
元		9 時 15	10 時 34	7 時 34	8 時 45
元		× 10 時 32	11 時 43	8 時 10	9 時 21
元		× 11 時 00	0 時 07	9 時 11	10 時 24

香港·廣州·深圳交通表							
香港開		到廣州		廣州開		到香港	
車	下午 1:00	下午 3:59	上午 6:30	上午 11:26			
	下午 2:55	下午 5:50	上午 10:10	下午 1:07			
車	上午 9:15	上午 9:40	上午 9:30	上午 6:25			
	上午 11:49	上午 12:10	上午 12:00	上午 10:55			
	下午 1:55	下午 8:20	下午 6:40	下午 7:05			
車	上午 8:45	約8小時	下午 12:45	約3小時			
	上午 9:45	約8小時	下午 2:00	約3小時			
	上午 10:30	約9小時	下午 2:45	約3小時			
	下午 5:00	下午 7:00	下午 9:00	上午 7:00			
連發日香港開，連發日廣州開，31日停航）							
（連發日香港開，31日停航，連發日廣州開）							
廣州——深圳（正常班次）							
廣州開		到深圳		深圳開		到廣州	
午 6:25	上午 9:36（快車）	上午 9:52	下午 1:01				
午 7:30	上午 9:47（快車）	上午 11:35	下午 2:25				
午 9:20	上午 11:18（快車）	下午 1:07	下午 3:02				
午 11:30	下午 2:35（快車）	下午 3:20	下午 6:22				
午 8:42	下午 3:05（慢車）	下午 4:59	晚上 8:70				

✕飛港班車，✕週日及假日旺角站不停車。	
<p>港 · 京 · 滬 · 杭直達航班時刻表</p> <p>中國航空公司</p>	
到香港	班機 香港開 到北京 北京開 到香港
3小時	CA102波音707下午2.00 下午4.40
3小時	CA101波音707 上午9.30 下午12.30
下午7.00	(每週1.2.4.6.7往返)
香港	香港開 到上海 上海開 到香港
下午10.00	CA502三叉 上午11.10 下午1.15
4.28,31	CA501三叉 上午8.00 上午10.25
香港	(每週1.2.3.4.5.6往返)
22小時	香港開 到杭州 杭州開 到香港
下午	CA504三叉 上午11.40 下午1.15
3小時	CA503三叉 上午8.35 上午10.40
	(每週1.4.7往返)
國泰航空公司	
港	班機 香港開 到上海 上海開 到香港
6.00	波音707 下午4.30 下午6.35
7.00	波音707 晚上7.35 晚上9.50
	(每週1.3.6往返)

石 制 品

經營：花崗石、建築石、  
 各種石碑、路邊石、  
 石磨、石獅、歡迎  
 來函訂造、本舖轉口、  
 新大同實業有限公司  
 電話：474160、474196

大 公 報 分 類 廣 告

每個位每天收費港幣六元



### 今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
AMADO (下午)	安南	八月一日	安南輪船公司
ANDROS (下午)	安南	八月一日	安南輪船公司
CALIFORNIA (下午)	安南	八月一日	安南輪船公司
KING HWA (下午)	安南	八月一日	安南輪船公司
LARGS BAY (下午)	安南	八月一日	安南輪船公司
NEPTUNE AMBER (上午八時)	安南	八月一日	安南輪船公司
STREAMBANK (下午)	安南	八月一日	安南輪船公司
H.K. EXPRESS (下午)	安南	八月一日	安南輪船公司
GOLDEN JADDAH (下午)	安南	八月一日	安南輪船公司
DONAM No.2 (下午)	安南	八月一日	安南輪船公司
CHENG TU	安南	八月一日	安南輪船公司
MATTY	安南	八月一日	安南輪船公司
ZIM KEELUNG (中午)	安南	八月一日	安南輪船公司
FU PING	安南	八月一日	安南輪船公司
OCEAN GLORY	安南	八月一日	安南輪船公司
IBN QUTABA	安南	八月一日	安南輪船公司
ELECTRO ACE	安南	八月一日	安南輪船公司
CENTRAL LUZON	安南	八月一日	安南輪船公司
STRATHELGIN	安南	八月一日	安南輪船公司
NL HOBART	安南	八月一日	安南輪船公司
HP JINJU	安南	八月一日	安南輪船公司
CLIPPER ACE	安南	八月一日	安南輪船公司
HP ACE	安南	八月一日	安南輪船公司
YASUURASAN MARU (下午五時)	安南	八月一日	安南輪船公司
SANGERHAUSEN	安南	八月一日	安南輪船公司
NIKOLAY GOLOVANOV	安南	八月一日	安南輪船公司
GOLD AFRICA	安南	八月一日	安南輪船公司
KUO LIE	安南	八月一日	安南輪船公司
KOTA SINGAPORE	安南	八月一日	安南輪船公司
ORT DESTINY	安南	八月一日	安南輪船公司
BASCA	安南	八月一日	安南輪船公司

### 今日入口船隻

船名	由	到	代理
PRO. MIERZEJEWSKI	安南	八月一日	安南輪船公司
TAMURA EVERETT (上午十一時)	安南	八月一日	安南輪船公司
MUSING (上午六時)	安南	八月一日	安南輪船公司
SOVEREIGN ACCORD (上午八時)	安南	八月一日	安南輪船公司
KWANG TA (下午)	安南	八月一日	安南輪船公司
STAR BULFORD (上午七時)	安南	八月一日	安南輪船公司
KAPITAN GNEZDILOV (上午九時)	安南	八月一日	安南輪船公司
SL DEVELOPER (上午九時)	安南	八月一日	安南輪船公司
RAMONEVERETT (下午二時)	安南	八月一日	安南輪船公司
PACIFIC EXPRESS (下午三時)	安南	八月一日	安南輪船公司
PORTUNE TRADER (下午三時)	安南	八月一日	安南輪船公司
YOO HSING (下午五時)	安南	八月一日	安南輪船公司
KWANGSI (下午六時)	安南	八月一日	安南輪船公司
TSIN YUEN (上午十一時)	安南	八月一日	安南輪船公司
BARBER MENELAUS (上午六時)	安南	八月一日	安南輪船公司
TRADE CONTAINER (下午三時)	安南	八月一日	安南輪船公司
CARWOOD (上午十一時)	安南	八月一日	安南輪船公司
JACER MALOZEWSKI (下午五時)	安南	八月一日	安南輪船公司
LAUAN (上午十一時)	安南	八月一日	安南輪船公司
THAI RAINBOW (上午)	安南	八月一日	安南輪船公司

### 明日出口船隻

船名	往	開	代理
CHENG TU	安南	八月二日	安南輪船公司
MATTY	安南	八月二日	安南輪船公司
ABOUTZ CONTAINER 7	安南	八月二日	安南輪船公司
PACIFIC EXPRESS	安南	八月二日	安南輪船公司
ORT DESTINY	安南	八月二日	安南輪船公司
ELECTRO ACE	安南	八月二日	安南輪船公司
TAMURA EVERETT	安南	八月二日	安南輪船公司
NEW HERO	安南	八月二日	安南輪船公司
SL DEVELOPER	安南	八月二日	安南輪船公司
EVER VALANT	安南	八月二日	安南輪船公司
CLIPPER ACE	安南	八月二日	安南輪船公司
TRADE CONTAINER	安南	八月二日	安南輪船公司
FOO HSING	安南	八月二日	安南輪船公司
KAPITAN GNEZDILOV	安南	八月二日	安南輪船公司
KWANG TA	安南	八月二日	安南輪船公司
PROF. MIERZEJEWSKI	安南	八月二日	安南輪船公司
CARWOOD	安南	八月二日	安南輪船公司

### 明日入口船隻

船名	由	到	代理
AMERSFORST	安南	八月二日	安南輪船公司
EASTERN CHALLENGER	安南	八月二日	安南輪船公司
FENG SHENG	安南	八月二日	安南輪船公司
HAI MING	安南	八月二日	安南輪船公司
FORTITUDE PINE	安南	八月二日	安南輪船公司
BRIGHTNESS	安南	八月二日	安南輪船公司
BOLAN	安南	八月二日	安南輪船公司
KUAN CHENG	安南	八月二日	安南輪船公司
TAI WU SHAN	安南	八月二日	安南輪船公司
CAGAYAN EXPRESS	安南	八月二日	安南輪船公司
BEISHAN	安南	八月二日	安南輪船公司
CHEONG WIND	安南	八月二日	安南輪船公司
MASBON	安南	八月二日	安南輪船公司
WUYI SHAN	安南	八月二日	安南輪船公司
LUHAI 65	安南	八月二日	安南輪船公司
PAVLORAR	安南	八月二日	安南輪船公司
SUTSU MARU	安南	八月二日	安南輪船公司
MARIANNE	安南	八月二日	安南輪船公司
XIN DU	安南	八月二日	安南輪船公司
ASANO No. 3	安南	八月二日	安南輪船公司
NAN SHAN	安南	八月二日	安南輪船公司
HEI LONG JIANG	安南	八月二日	安南輪船公司
KUN SHAN	安南	八月二日	安南輪船公司
ALPAC ASIA	安南	八月二日	安南輪船公司
GUI JIANG	安南	八月二日	安南輪船公司
MAO LIN	安南	八月二日	安南輪船公司
ASANO	安南	八月二日	安南輪船公司
CONSTANCIA	安南	八月二日	安南輪船公司
JUN SHAN	安南	八月二日	安南輪船公司
JASMINE	安南	八月二日	安南輪船公司
TA LUANG	安南	八月二日	安南輪船公司
TAI SHUN	安南	八月二日	安南輪船公司

#### KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

總代理：協成輪船公司

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### 招商局輪船公司

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### 北城

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### 武夷

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### 正福汽船株式會社

SHOFUKU LINE

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### BRUNEI ASIA LINE

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### 聯航船務

JOINT MARITIME CO., LTD.

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### 名神汽船株式會社

Meishin Line

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### NYK LINE

日本郵船株式會社

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### WORLD LINE

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### 美國輪船公司

美國郵船株式會社

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### K LINE

川崎汽船株式會社

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### CONCORDSHIP LINE

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### 祥風輪

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### 海星

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### 源安輪

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### 源安輪

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### 源安輪

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### 源安輪

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### 源安輪

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海

#### 源安輪

八月五日由上海開往香港

八月六日由香港開往上海





# 恒隆銀行 遷址啓事

本行各部門按下列日期遷往  
香港金鐘道95號統一中心八樓  
竭誠爲各界服務

(一) 一九八一年七月二十日(星期一)

總務處 人事處  
放款處 會計處  
分行管理處 信用資料處

(二) 一九八一年七月廿七日(星期一)

秘書處  
稽核處  
恒隆銀行(代理人)有限公司

(三) 一九八一年八月四日(星期二)

外匯處  
押匯處  
電訊處  
恒隆(財務)有限公司

電話：5-283300

## 漲猛飛突項租 緩放長增濟經 閉倒家十三近社行旅 成二少減遊旅線泰菲

民居港本，示表濱渭王席主副會協社行旅港香  
。強加爭競內行，減縮額業營，少減光觀外出

【本報訊】香港旅行社協會主席王渭濱日前表示，由於受到經濟增長放緩的影響，本港居民近來減少外出旅遊，菲泰兩地旅遊業亦受到影響，今年旅遊業的營業額將減少百分之二十。王主席指出，本港今年的經濟發展，雖然沒有去年那麼好，但由於一些外來投資，工業及商業活動仍維持穩定，這使得本港的旅遊業仍能維持一定的增長。然而，由於菲泰兩地旅遊業受到經濟增長放緩的影響，今年旅遊業的營業額將減少百分之二十。王主席指出，本港今年的經濟發展，雖然沒有去年那麼好，但由於一些外來投資，工業及商業活動仍維持穩定，這使得本港的旅遊業仍能維持一定的增長。然而，由於菲泰兩地旅遊業受到經濟增長放緩的影響，今年旅遊業的營業額將減少百分之二十。

### 赴日遊客數量下降 航空公司削價招徠

【本報訊】據日本航空公司表示，由於受到經濟增長放緩的影響，今年赴日遊客數量將減少百分之二十。日本航空公司指出，由於菲泰兩地旅遊業受到經濟增長放緩的影響，今年旅遊業的營業額將減少百分之二十。王主席指出，本港今年的經濟發展，雖然沒有去年那麼好，但由於一些外來投資，工業及商業活動仍維持穩定，這使得本港的旅遊業仍能維持一定的增長。然而，由於菲泰兩地旅遊業受到經濟增長放緩的影響，今年旅遊業的營業額將減少百分之二十。

### 較比字數遊外民居港本年去與今

(計估士人業遊旅為字數年今)

地區	1980年	1981年	增減
日本	99807	86094	-13%
菲律賓	107617	94879	-12%
泰國	260459	24879	-9%
其他地區	118598	108287	-9%
總計	714399	600000	-16%

### 新基隆貨船 今日首次抵港

【本報訊】新基隆貨船公司的一艘新貨船，將於今日首次抵達香港。該公司表示，由於受到經濟增長放緩的影響，今年旅遊業的營業額將減少百分之二十。王主席指出，本港今年的經濟發展，雖然沒有去年那麼好，但由於一些外來投資，工業及商業活動仍維持穩定，這使得本港的旅遊業仍能維持一定的增長。然而，由於菲泰兩地旅遊業受到經濟增長放緩的影響，今年旅遊業的營業額將減少百分之二十。

### 香港貨櫃運輸量 去年居世界第三

【本報訊】據香港貨櫃運輸局表示，去年香港貨櫃運輸量居世界第三。該局指出，由於受到經濟增長放緩的影響，今年旅遊業的營業額將減少百分之二十。王主席指出，本港今年的經濟發展，雖然沒有去年那麼好，但由於一些外來投資，工業及商業活動仍維持穩定，這使得本港的旅遊業仍能維持一定的增長。然而，由於菲泰兩地旅遊業受到經濟增長放緩的影響，今年旅遊業的營業額將減少百分之二十。

### 渣打銀行國際業務部 遷往新址

【本報訊】渣打銀行國際業務部已遷往新址。該部表示，由於受到經濟增長放緩的影響，今年旅遊業的營業額將減少百分之二十。王主席指出，本港今年的經濟發展，雖然沒有去年那麼好，但由於一些外來投資，工業及商業活動仍維持穩定，這使得本港的旅遊業仍能維持一定的增長。然而，由於菲泰兩地旅遊業受到經濟增長放緩的影響，今年旅遊業的營業額將減少百分之二十。

### 匯元美對郎法蘭西 點低最年三十二至跌

【本報訊】據法蘭西銀行表示，今年法蘭西對美元的匯率將跌至最低點。該行指出，由於受到經濟增長放緩的影響，今年旅遊業的營業額將減少百分之二十。王主席指出，本港今年的經濟發展，雖然沒有去年那麼好，但由於一些外來投資，工業及商業活動仍維持穩定，這使得本港的旅遊業仍能維持一定的增長。然而，由於菲泰兩地旅遊業受到經濟增長放緩的影響，今年旅遊業的營業額將減少百分之二十。







# 大公報

Kung-Pao  
Hennessy Road  
Hong Kong  
電話：九百九十七號  
電報掛號：七七五五  
零售每份五分

上海  
電話：九百九十七號  
電報掛號：七七五五  
零售每份五分

支幣廣告

## 對住房電視機等大量需求 在上海看到的消費熱

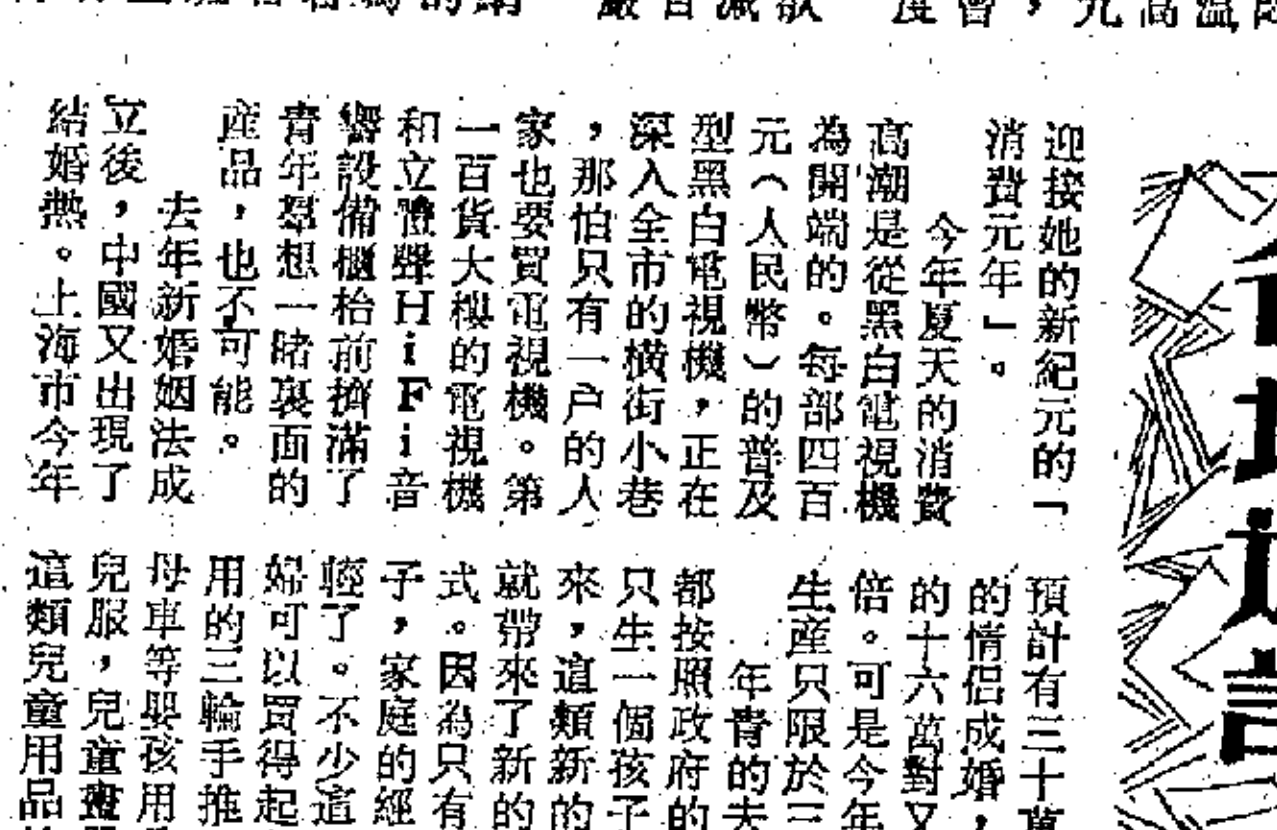
【本報記者 趙子衡 上海專電】上海市民對住房、電視機、電冰箱等大量需求，在各大商場、百貨公司，可以看到市民排隊購買的熱潮。據悉，上海市民對住房的需求，主要是由於舊房狹窄，需要搬遷到新居。而電視機、電冰箱等電器，則是市民改善生活品質的重要工具。目前，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。市民們在購買時，往往會因為貨品數量有限而產生爭先恐後的情況。



市民購物熱潮不減，上海南京路。

## 喜見京劇出新秀

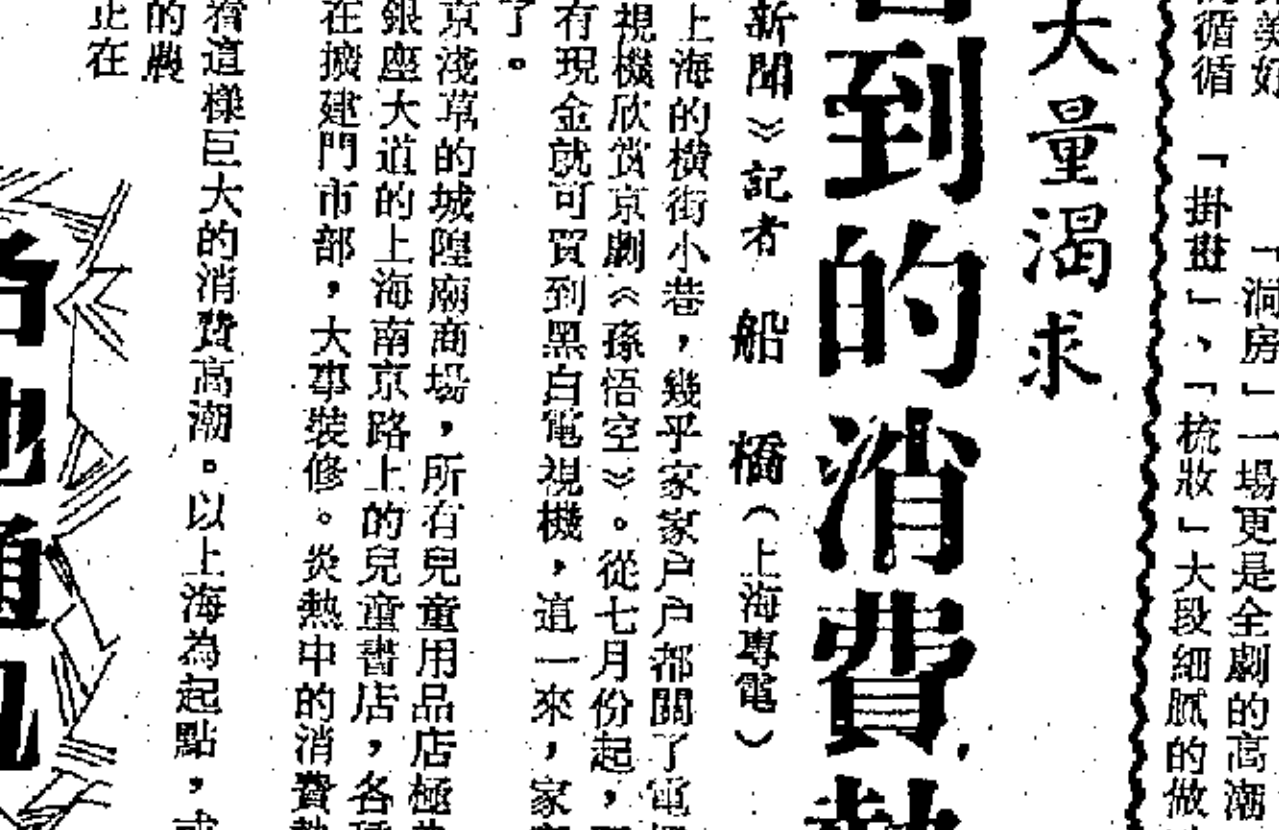
【本報記者 趙子衡 北京專電】北京京劇界最近出現了一股新氣象，許多年輕演員在各大劇院演出，受到觀眾的熱烈歡迎。這些新秀演員，大多是在京劇學院畢業的，他們不僅繼承了傳統京劇的藝術特點，還融入了現代的審美觀，使得京劇藝術煥發出了新的活力。目前，北京各大劇院，都備有大量的京劇演出，以供市民觀賞。市民們在觀賞時，往往會因為票源緊張而產生爭先恐後的情況。



北京京劇界最近出現了一股新氣象，許多年輕演員在各大劇院演出。

## 各地通訊

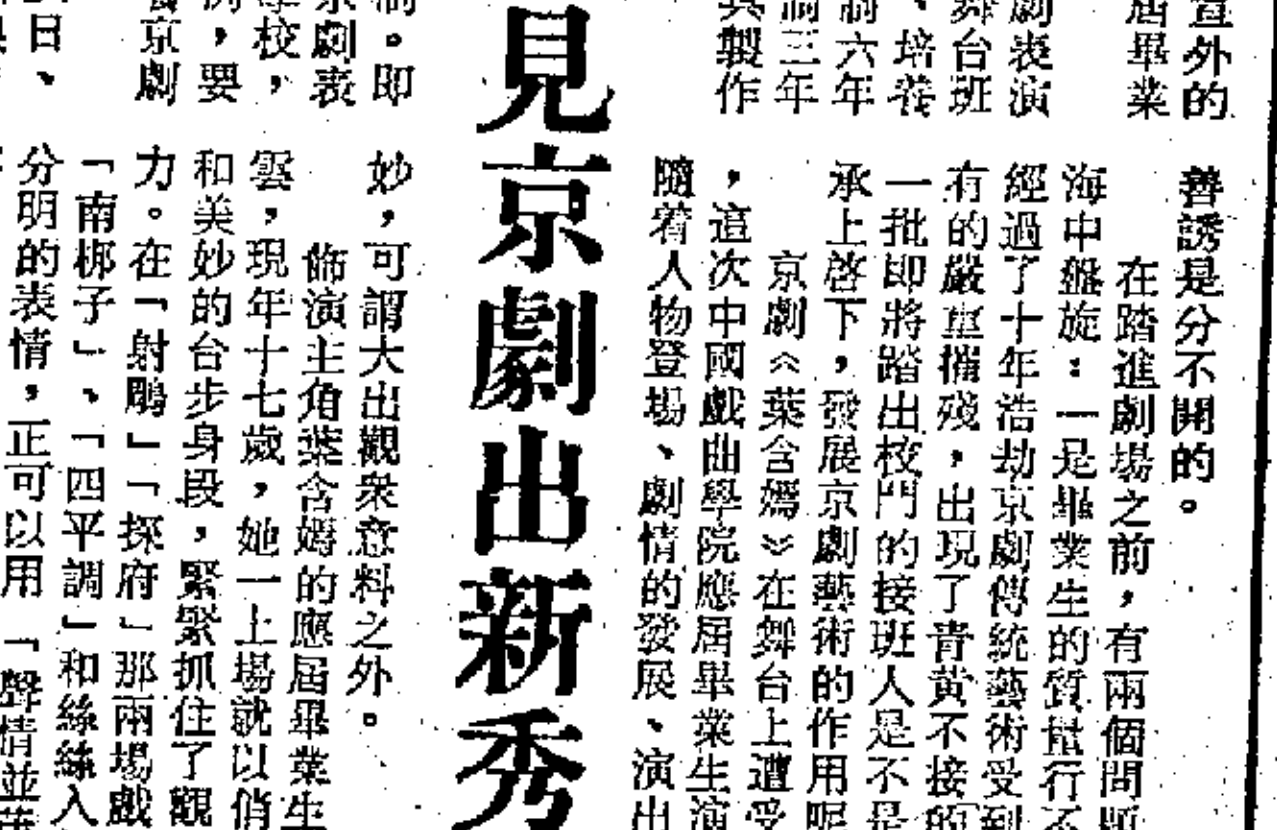
【本報記者 趙子衡 各地專電】各地通訊：北京、上海、香港、廣州、天津、漢口、長沙、重慶、成都、昆明、貴陽、西安、蘭州、西寧、拉薩、台北、高雄、基隆、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。各地通訊內容如下：北京：市民對住房的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。上海：市民對電視機、電冰箱等電器的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。香港：市民對住房的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。廣州：市民對電視機、電冰箱等電器的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。天津：市民對住房的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。漢口：市民對電視機、電冰箱等電器的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。長沙：市民對住房的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。重慶：市民對電視機、電冰箱等電器的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。成都：市民對住房的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。昆明：市民對電視機、電冰箱等電器的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。貴陽：市民對住房的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。西安：市民對電視機、電冰箱等電器的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。蘭州：市民對住房的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。西寧：市民對電視機、電冰箱等電器的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。拉薩：市民對住房的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。台北：市民對電視機、電冰箱等電器的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。高雄：市民對住房的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。基隆：市民對電視機、電冰箱等電器的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。台中：市民對住房的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。台南：市民對電視機、電冰箱等電器的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。新竹：市民對住房的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。嘉義：市民對電視機、電冰箱等電器的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。屏東：市民對住房的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。花蓮：市民對電視機、電冰箱等電器的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。台東：市民對住房的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。澎湖：市民對電視機、電冰箱等電器的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。金門：市民對住房的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。馬祖：市民對電視機、電冰箱等電器的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。



北京京劇界最近出現了一股新氣象，許多年輕演員在各大劇院演出。

## 訪青年書法家李雁

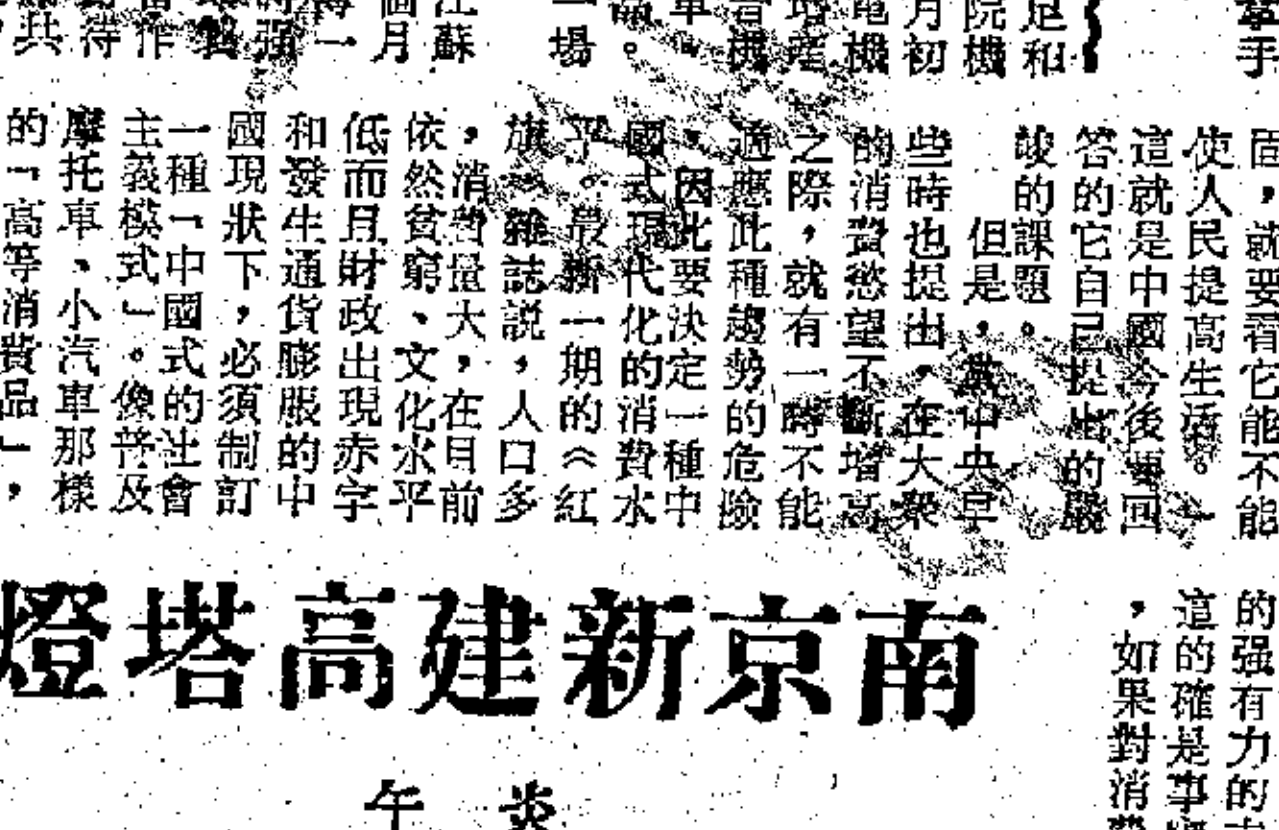
【本報記者 趙子衡 北京專電】青年書法家李雁，近日在接受本報記者採訪時表示，書法藝術是中國傳統文化的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。李雁在書法藝術方面有著深厚的造詣，他的作品風格獨特，深受觀眾的喜愛。目前，李雁正在積極推廣書法藝術，希望通過自己的努力，讓更多的人了解書法藝術，愛上書法藝術。



北京京劇界最近出現了一股新氣象，許多年輕演員在各大劇院演出。

## 燈塔高建新京南

【本報記者 趙子衡 北京專電】北京南部的燈塔，近日在各大商場、百貨公司，可以看到市民排隊購買的熱潮。據悉，北京市民對燈塔的需求，主要是由於舊房狹窄，需要搬遷到新居。而燈塔則是市民改善生活品質的重要工具。目前，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。市民們在購買時，往往會因為貨品數量有限而產生爭先恐後的情況。



北京市民對燈塔的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。

## 餘姚乾菜筍

【本報記者 趙子衡 餘姚專電】餘姚乾菜筍，近日在各大商場、百貨公司，可以看到市民排隊購買的熱潮。據悉，餘姚市民對乾菜筍的需求，主要是由於舊房狹窄，需要搬遷到新居。而乾菜筍則是市民改善生活品質的重要工具。目前，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。市民們在購買時，往往會因為貨品數量有限而產生爭先恐後的情況。



餘姚市民對乾菜筍的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。

## 第三回：夢幻魔線再續

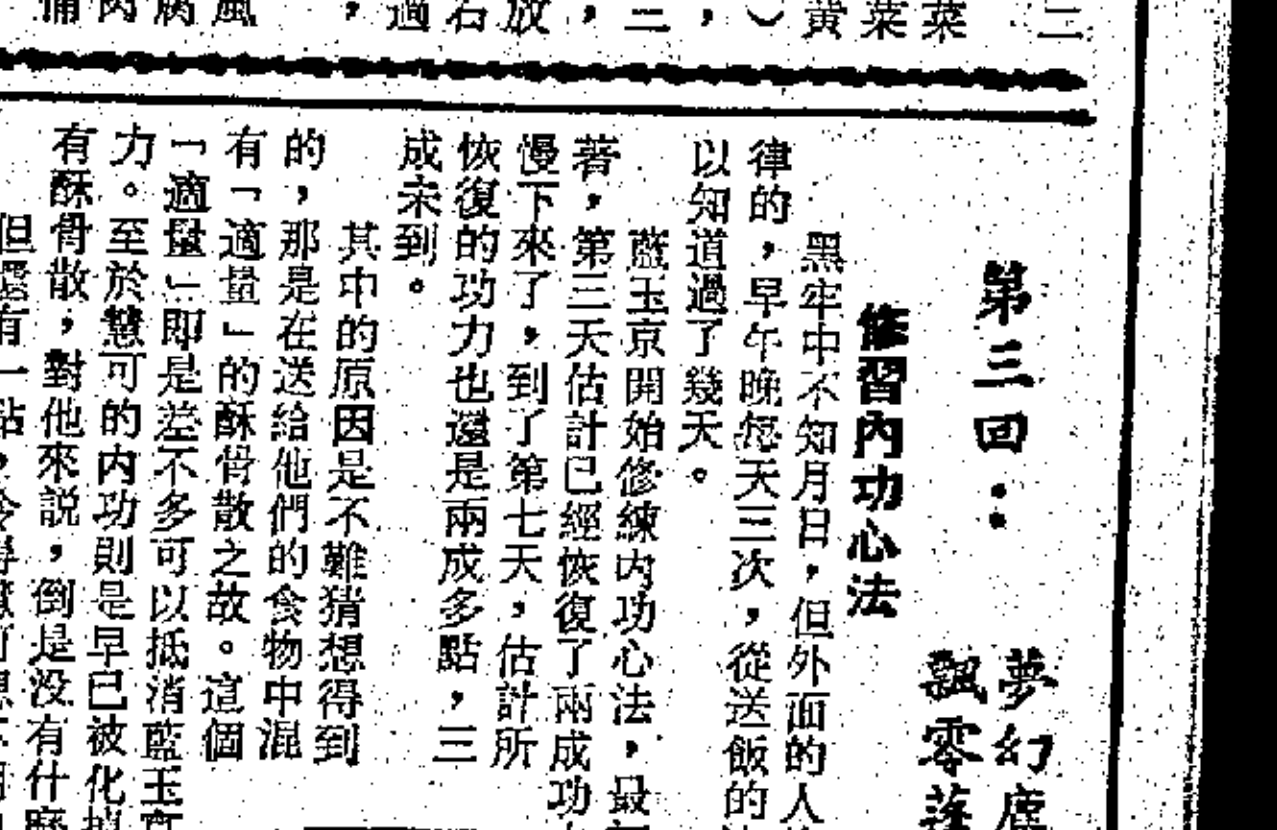
【本報記者 趙子衡 北京專電】夢幻魔線，近日在各大商場、百貨公司，可以看到市民排隊購買的熱潮。據悉，北京市民對夢幻魔線的需求，主要是由於舊房狹窄，需要搬遷到新居。而夢幻魔線則是市民改善生活品質的重要工具。目前，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。市民們在購買時，往往會因為貨品數量有限而產生爭先恐後的情況。



北京市民對夢幻魔線的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。

## 林說小

【本報記者 趙子衡 北京專電】林說小，近日在各大商場、百貨公司，可以看到市民排隊購買的熱潮。據悉，北京市民對林說小的需求，主要是由於舊房狹窄，需要搬遷到新居。而林說小則是市民改善生活品質的重要工具。目前，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。市民們在購買時，往往會因為貨品數量有限而產生爭先恐後的情況。



北京市民對林說小的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。

## 龍水一宿

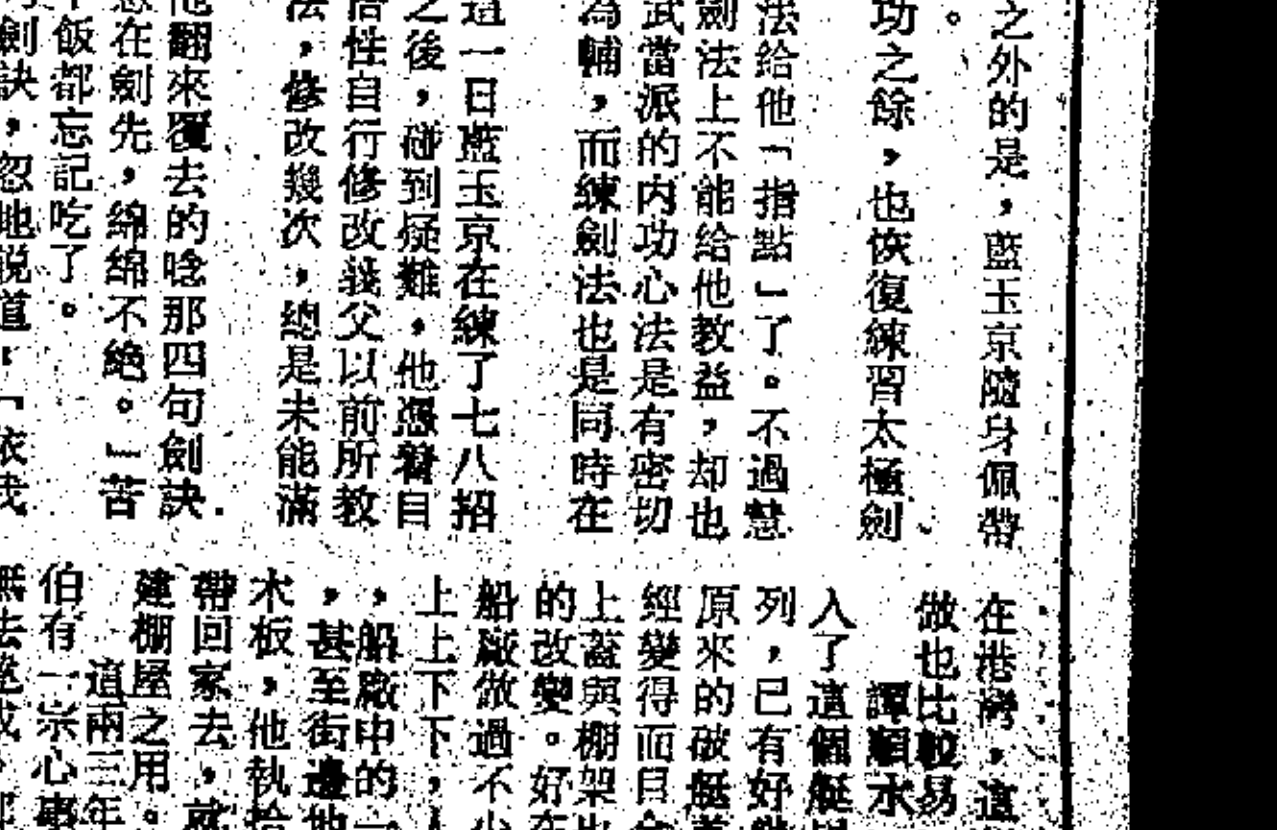
【本報記者 趙子衡 北京專電】龍水一宿，近日在各大商場、百貨公司，可以看到市民排隊購買的熱潮。據悉，北京市民對龍水一宿的需求，主要是由於舊房狹窄，需要搬遷到新居。而龍水一宿則是市民改善生活品質的重要工具。目前，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。市民們在購買時，往往會因為貨品數量有限而產生爭先恐後的情況。



北京市民對龍水一宿的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。

## 龍水一宿

【本報記者 趙子衡 北京專電】龍水一宿，近日在各大商場、百貨公司，可以看到市民排隊購買的熱潮。據悉，北京市民對龍水一宿的需求，主要是由於舊房狹窄，需要搬遷到新居。而龍水一宿則是市民改善生活品質的重要工具。目前，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。市民們在購買時，往往會因為貨品數量有限而產生爭先恐後的情況。



北京市民對龍水一宿的需求日益增加，各大商場、百貨公司，都備有大量的貨品，以供市民選擇。